

LA VOZ DE SOLLER

LA VOZ DE SOLLER
Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial
PALMA

PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCION Y ADMINISTRACION: calle de la Luna n.º 27—SOLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS ORANGES - MANDARINES

F. MAYOL & FRERES

BOUFARIK (Alger)

TELEGRAMAS		TELEFONOS	TELEGRAMAS		TELEFONOS
MAYOL	Boufarik	1-11	MAYOL	St. Chamond,	2-65
MAYOL	Birkadem	0-82	d.º	d.º	4-35
MAYOL	Fort-de-L'Eau	0-39	MAYOL	Cavaillon	1-48
MAYOL	Saoula	0-21	MAYOL	Chavanay	13
MAYOL	Zéralda	0-06	ORANGERIES	Marseille (Colbert)	87-54

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

JOSE MAGRANER
CARCAGENTE (VALENCIA)
TELEGRAMAS: MAGRANER
TELEFONO Nº 37

TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL

PRODUCTOS DE LEVANTE

NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES
VERNAS Y DEMAS FRUTAS.
CLASES SUPERIORES
BARBER Y PLANAS
San Cristobal, Nº 18.
CARCAGENTE-ESPAÑA

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT= Alcira.

ALCIRA
VALENCIA. ESPAÑA



LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

LA VOZ DE SOLLER

Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial
PALMA

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SOLLER (Balears) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS ORANGES - MANDARINES

F. MAYOL & FRERES BOUFARIK (Alger)

TELEGRAMAS

MAYOL	Boufarik
MAYOL	Birkadem
MAYOL	Fort-de-L'Eau
MAYOL	Saoula
MAYOL	Zéralda

TELEFONOS

1-11
0-82
0-39
0-21
0-06

TELEGRAMAS

MAYOL	St. Chamond.
d.º	d.º
MAYOL	Cavaillon
MAYOL	Chavanay
ORANGERIES	Marseille (Colbert)

TELEFONOS

2-65
4-35
1-48
13
87-54

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

JOSE MAGRANER
TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL
CARCAGENTE (VALENCIA)
TELEGRAMAS: MAGRANER
TELEFONO Nº 37

PRODUCTOS DE LEVANTE

NARANJAS, MANDARINAS LIMONES
VERNAS Y DEMAS FRUTAS.

CLASES SUPERIORES

MAR Y PLANAS

San Cristobal, N.º 18.

CARCAGENTE-ESPAÑA



TELEGRAMAS: COLMENA



VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT= Alcira.

ALCIRA

(VALENCIA. ESPAÑA)

SEÑORA, del leve catarro a la grave afección pulmonar solo hay un paso

Vele Vd. porque los inevitables catarros invernales de los suyos no progresen.

Una taza bien caliente de la Cura N.º 15 del ABATE HAMON, verdadero bálsamo de las vías respiratorias, tomada a tiempo corta la infección en sus comienzos.

Miles de familias se ven libres todos los inviernos de contrariedades y penas porque tienen siempre en casa una caja de la Cura N.º 15 del ABATE HAMON. Combate eficazmente la inflamación de las vías respiratorias, corta la tos y normaliza la respiración. No ensucia el estómago.

La Cura N.º 15 del ABATE HAMON cura con seguridad y rapidez los CATARROS, BRONQUITIS, ASMA y todas las afecciones de las vías respiratorias.

BALSAMO DE LOS PULMONES

Para los catarros que con tanta frecuencia atacan esta región no he encontrado un bálsamo como éste.—D. F. C. B., Puertaventura, La Oliva, Canarias.

CURA VEGETAL N.º 15 DEL ABATE HAMON

GRATIS UN INTERESANTE LIBRO que demuestra la eficacia de la Medicina Vegetal. PÍDALO CON ESTE COUPÓN

Dr. Director de Laboratorios Botánicos, Ronda Universidad, 4, Barcelona; o Peligros, 9, Madrid. Sírvase mandarme el libro del Dr. SABIN.

Nombre _____
 Calle _____
 Ciudad _____
 Provincia _____



LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

Maravilloso método de curación por medio de PLANTAS descubiertas por el Abate Hamon.

- N.º 1 Diabetes.
- N.º 2 Albuminuria.
- N.º 3 Reuma, Artrismo.
- N.º 4 Anemia.
- N.º 5 Solitaria.
- N.º 6 Enferm. de los nervios: Epilepsia.
- N.º 7 Tos ferina.
- N.º 8 Reglas dolorosas.
- N.º 9 Lombrices.
- N.º 10 Diarrea y enteritis.
- N.º 11 Obesidad, Parálisis, Arteriosclerosis.
- N.º 12 Depurativa: Granos, herpes.
- N.º 13 Enfer. del estómago.
- N.º 14 Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides.
- N.º 15 Tos, Asma, Bronquitis, Gripe, etc.
- N.º 16 Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga.
- N.º 17 Estreñimiento.
- N.º 18 Úlcera estómago.
- N.º 19 Úlcera Varicosa, Ligas peligras.
- N.º 20 Depurativa preventiva.

GOTAS DIVINAS
 4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. Perfumería ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.

Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.
 Frasco grande 4,50
 Frasco pequeño 2,50

J. Robillard y C. Valencia

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

OLYMPIA **ORO DE LEY**
SOÑADOR **ROSA DE VALENCIA**
 Y EL GRAN PERFUME DE MODA

MARIOLA

ALMACEN DE MADERAS
 CARPINTERIA MECANICA
 = Especialidad en muebles, puertas y persianas ... Construcción de somiers A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA
 SOLER (MALLORCA)

HOTEL FALCON

Barcelona Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

Pulgarcito

En venta en la Librería de Savador Calatayud, Luna, 27.

FRUITS FRAIS & SECS • PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASASNOVAS

44, Cours Julien — 1 & 3, Rue Piscatoris * MARSEILLE
 TÉLÉPHONES: COLBERT 42.3 y 37.79 TÉLEGRAMMES: COLMICAS

BANANES: Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitiers Iles Canaries-Marseille-Nice-Sete.

ORANGES: Service Maritime Spécial par nos voiliers à moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Sucursales á: **NICE** 1, Rue Saint-François-de-Paule. 2, Rue Saint-François-de-Paule. 1, Rue de Cours. **TOULON** 8, Place Louis-Blanc

Téléphone 818-21.—Adresse Télégraphique: COLMICAS Téléphone 21-72.—Adresse Télégraphique: COLMICAS

Plaza de Palacio, 10 BARCELONA

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE
 BAÑOS ASCENSOR

FRUITS — LEGUMES — PRIMEURS
 PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLÓN

GUIÑAU & SOLER

EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 — PERPIGNAN (Pyr-Or.)
 Téléphone: 8-98 Télégrammes: GUI SOL-Perpignan
 Maison de premier ordre et de toute confiance

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gérant

importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. == MARSEILLE
 Telephr Colbert 37-82 Telegraphe FRUTERA

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN
 Dátiles Bananas

Barthelemy Vicens

15, RUE DES TROIS MAGES
 TELEFONO: 06.19 COLBERT M A R S E L L A TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias
 AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

ORANGES SUPERIEURS

RABASA & ELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS",
 Teléfono, n.º 35. **ALCIRA**

Rondages Mallorquines
 A 2:50 PTES, ETSEMPLAR
 Acaba de sortir la 3.ª edición del PRIMER TOM
 Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27
 SOLLER

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Balears) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

Hablando sobre asuntos de albañilería

Conversación con el maestro albañil

D. José Morell Casanovas

El gran número de obras de construcción que se han emprendido durante estos últimos años en Sóller, llevó esta ciudad a una época de prosperidad. Trabajo en todas las industrias. Aumento de habitantes a causa del número de forasteros que venían a trabajar. Etc. etc.

Pero ahora vienen los años de las vacas flacas. Se ha iniciado una crisis en dicho ramo, difícil de conjurar por el momento. Y el panorama que se divisa en lontananza dista mucho de ser espléndido. Ello es motivo de muchos comentarios, de sumas inquietudes y de gran intranquilidad. Y mucho más por aquellos que en los años de las vacas gordas se olvidaron de la lección de la hormiga.

Tanto hemos oído de esta cuestión que hemos resuelto celebrar una conversación con un maestro albañil, y al efecto nos hemos dirigido a nuestro particular amigo D. José Morell Casanovas, quien siempre atento y servicial, se ha mostrado dispuesto a complacer en este particular.

—Estamos en plena crisis en el ramo de albañilería—le hemos dicho.—Ello es muy alarmante. ¿Puede usted especificarnos los motivos de esta disminución de trabajo?

—Desde luego. Las causas son varias y se las explicaré. En primer lugar, el exceso de construcción que se ha observado durante estos últimos años; de seguir varios años más en esta forma Sóller hubiera quedado casi sin ningún solar sin edificar. En segundo término ha venido a precipitar la crisis la actual situación económica provocada por la suspensión provisional de pagos del Crédito Balear. Y en tercer lugar la carencia del material de construcción y de la mano de obra empeorada por la concesión de la semana de 44 horas.

—¿Han sido muchos los obreros despedidos durante este último mes?

—Unos 125. Y lo sensible es que tendremos que despedir a muchos más.

—¿Cuántos obreros supone estaban empleados en el ramo?

—Unos 500.

—¿El número de los trabajadores no naturales de Sóller, era crecido?

—Extraordinariamente. Entre obreros de la isla y península puede considerarse un 75 por ciento.

—¿Cuántas casas aproximadamente se construyeron en el apogeo del trabajo?

—Pues unas 200 y pico, y muchísimas reparaciones algunas de ellas de gran importancia.

—¿Hubo en Sóller otra época en que el trabajo de albañilería tuviera tanta preponderancia?

—Sí. Durante el año 1900. En esta época se contruyó mucho más que ahora. Vino gente de toda Mallorca a trabajar, mucha gente la cual ya quedó a vivir en Sóller donde continúa aún.

—¿Qué consecuencias cree acarreará esta crisis de albañilería?

—Pues consecuencias muy sensibles que repercutirá en los vendedores de material de construcción, en los carpinteros, en los heteros, en los yeseros, en los electricistas y en el comercio en general.

—¿Triste pensar! Pero algo habrá que hacer para bajar en parte la crisis. ¿Qué remedios cree usted deberían adoptarse para lo?

—En primer lugar que se abarate el precio de los sacos que son carísimos.

Y después el abaratamiento de la mano de obra, lográndose además, de la superioridad, la concesión de la semana de 48 horas en vez de la de 44 que es la que rige. Es preciso que cada cual ponga algo de su parte. De otra forma no es posible hallar solución. Además sería una gran cosa que el Ayuntamiento emprendiera las obras de construcción de alcantarillado, obras que considero de suma necesidad tanto para aliviar el paro como para la salud pública.

—Y ya que tenemos ocasión de hablar con usted queremos hacerle unas cuantas preguntas más.

—Pregunte lo que quiera.

—¿Qué tendencia lleva el público en las nuevas construcciones?

—Le diré. Ya no se construyen aquellos palacios de antaño, con fachadas suntuosas, sino que casas modernas e higiénicas. La mayoría son estilo cubista. Pero es muy de lamentar que en Sóller, donde hay tantas personas de gusto, no se tenga más amor a su tierra y construyan sus edificios al estilo mallorquín.

—¿Se ha visto acaso mayor pureza de línea que en el depurado gusto mallorquín? Pues ya vé los pocos edificios que en tal sentido se han construido.

—¿Qué efecto le produce la prolongación de la calle de la Victoria?

—Pues la prolongación, bien. Lo que me ha producido mal efecto son estas nuevas calles que arrancan de ella, las cuales además de cortas están cegadas, es decir, no podrán prolongarse y es de lamentar tratándose de una urbanización moderna. Y esto es un serio inconveniente para lo futuro.

—¿Cree usted deberían emprenderse nuevas obras de ensanche en esta ciudad?

—Sí. Prolongando más le calle de la Victoria por Ca'n Guixa, y arrancando de esta calle otra que llegara a las inmediaciones del puente de la calle de las Almas podría hacerse un ensanche magnífico. Otras obras de ensanche que podrían emprenderse sería la prolongación de la calle de Cristóbal Colón por la vía del tranvía. En el punto conocido por Es camp del Bisbe podría cruzar una calle que en su extensión abarcaría excelentes solares para edificar casas dotadas de aire y sol. Desde luego que a todo esto se lo digo como si me hubiera inspirado a vista de pájaro, como vulgarmente se dice, pues mirado en el terreno quizás podrían adoptarse variaciones beneficiosas.

Llegados a este punto no hemos querido molestar más a nuestro amigo, dando por finalizada esta interesantísima conversación muy sincera y de actualidad.

LIRIO

Sóller, 3 Enero, 1935.

Notas de la Redacción

La Redacción no se hace solidaria de los conceptos ni doctrinas expuestos en los artículos que van firmados, aunque sea con seudónimo. De esos son responsables únicamente sus autores.

El criterio de la Redacción se refleja en los Editoriales.

El anuncio de los espectáculos no supone para nosotros aprobación ni recomendación.

En adelante no se admitirán artículos de polémica, sean de particulares o entidades que no estén en poder nuestro el jueves a más tardar.

Colaboración

Ya llegan los Magos

Llegan ya las grandes fiestas cívico-religiosas; todo parece viene a alegrar nuestro consternado espíritu.

Llegan también los famosos Magos. Gran alegría es para los niños, hombres de mañana, la presencia, en el calendario, la aparición del «6» la alborada de Reyes. Sólo les oye decir: «Ya vienen los Reyes...» Y con los recuerdos que a mi memoria trae esta palabra «Reyes» siento en mi pecho deseos que me obligan casi a narrar una conversación que dos querubines entablaron en mi presencia.

—Mira, decía uno, ya van a llegar los Magos, ¿no te van a traer muchas cosas?

—¡Ya lo creo! Fíjate! Tienen que traerme una pelota muy grande, un carrito pequeño con su caballo, dulces y muchas otras cosas... Y tú ¿qué les has pedido?

—A mí tienen que traerme un camello muy grande cargado de juguetes y todas las demás cosas que les encargué. Serán tantas que me van a llenar la sala de mamá. Luego si que jugaremos ¿verdad? Yo quiero mucho a los Reyes, porque son muy buenos y me traen muchas cosas...

Ante tanta ternura no pude menos de interrogarles, y les dije: Ya que Vdes. quieren tanto a los Magos, cuéntenme alguna historia de ellos. Se quedaron suspensos y no contestaron. Yo luego les narré la historia de los Reyes del Oriente.

Y durante todo el tiempo que se la conté, escucharon quietecitos y admirados reflejando en sus ojos y en su semblante el interés que esa historia despertaba en ellos, y al acabar me dijeron: Nosotros no lo sabíamos a todo esto; sólo nos habían dicho que eran portadores de alegría y que todos nuestros amiguitos se alegraban a su venida. Así que hubieron dicho esto salieron corriendo de alegría y yo no pude menos de admirarlos y murmuré: «La inocencia es bonita, pero...»

Como ellos, son muchos los niños de hoy en día que cuando llega la jornada de Reyes, día de inocencia y de alegría, no hacen más que calcular y soñar que ellos tendrán los mismos juguetes que contemplaron en algún escaparate y que en sueños vieron agrandados y deformados fantásticamente.

Pasan la noche soñando y despiertan pronto anhelando que Febo se asome por el Oriente. Estos querubines escuchan el tic-tac monótono del reloj que marca las horas lentas cual nunca habían notado y aumenta en ellos la impaciencia con los deseos de ver sus anhelados juguetes que a cambio del grano que sus manos inocentes depositaron en el balcón, dejaron los Magos buenos que reparten la alegría por doquier.

Todo pasa por sus mentes turbias de tanto pensar en la llegada de la alborada feliz, que amaneció para ellos con desdichada antelación. Desdichada... porque tienen juguetes sí... pero ya no brilla en sus almas aquella estrella de Oriente, que poco a poco (y por desgracia) va apagando el escepticismo de los tiempos modernos, ya que esto mismo viene ocurriendo en muchos hogares, subsiste el júbilo material, la alegría del deseo satisfecho. Pero se va extinguiendo el alto valor, y franca alegría que en otros tiempos gozaban nuestros pequeños.

¿Y no es una verdadera lástima que esto suceda? Por qué no ha de durar más tiempo el encanto del día de Reyes en la niñez?

Por qué no dejarla soñar un poco más?...

Pedro A. ARBONA COLL

Ponce, 17-XI-34.

Colaboración

DEL MUNDO INFANTIL

FELIZ ESPERA...!

Los escaparates de la ciudad, atraen-tes, envían a los cuatro vientos las luces vivas de sus brillantes lámparas, llamando de lejos ya, al mundillo imaginativo de la infancia. Ante ellos, se paran contemplativos grandes y pequeños, llegando a apurar al que se vé precisado a pasar con urgencia, por la cantidad y variedad de curiosos parados. La vieja novedad de siempre.

Son los invernales días precursores al de la universal alegría de la infancia; los de preocupación paternal-económica de los papás, que se ven obligados ante las reiteradas preguntas de los suyos, a la revista anual a tiendas y bazares en busca del juguete apropiado a su bolsillo y al pequeño; los de ciertos ribetes de orgullo de las vanidosillas mamás al salir de compras y los de infatigable imaginativa de los pequeños en presencia de los múltiples objetos expuestos, que la industria infatigable lanza al mercado; desde el sencillo «pim, pam, pum», al complicado automóvil «de verdad», verdadera miniatura de los «para grandes», aerodinámicos y todo, (decimos a estos cochecitos, miniatura, estando en la duda de si decirlo de los «grandes» puestos en circulación, verdaderas miniaturas del ramo).

Juguetes. Muchos juguetes se exhiben, esperando impacientes, —supongámoslos animados—, las caricias de las manos de sus diminutos poseedores, unas veces tan terribles, otras tan suaves y siempre destructoras, impacientes de que? preguntáramosles si tuviesen habla? para contestar. Impaciencia de caer en

D. Jerónimo Massanet Beltrán

Con profundo dolor y sorpresa nos enteramos el sábado del fallecimiento de nuestro antiguo y particular amigo don Jerónimo Massanet Beltrán.

El Sr. Massanet falleció durante la madrugada del sábado después de rápida dolencia.

Actualmente era jefe de Negociado del Cuerpo General de Hacienda.

La vida del Sr. Massanet fué un constante batallar. De joven distinguióse por sus campañas contra las injusticias y arbitrariedades que se cometían. Ello le produjo incalculables perjuicios en su carrera de Hacienda en la cual hubiera podido destacar.

Fundó el «Fomento del Civismo». El historial de esta sociedad, brillantísimo en todos conceptos, es una ejecutoria. El Sr. Massanet sabía los desvelos que le costó. Igualmente fundó «La Vanguardia Balear» desde el cual periódico llevó a cabo resonantes campañas, bastantes de las cuales le valieron procesos, llegando incluso a cumplir condena en la cárcel.

Pero el Sr. Massanet no se amedrentaba. Seguía con sus campañas, denunciando abusos, fustigando acerbamente a los caciques y defendiendo a los vejados. Temple de hierro el de ese hombre, que poseía todo un carácter.

Nadie sabrá nunca los disgustos que al Sr. Massanet ocasionó su cívica actitud. Nadie podrá figurarse jamás el constante trabajo que ello le produjo.

Formidable polemista fué siempre temido por cuantos no defendían causas justas.

Era uno de los mejores periodistas mallorquineses, siendo de admirar la facilidad con que concebía sus artículos y la rapidez con que los escribía.

Sentimos vivamente la muerte de tan excelente amigo nuestro, y elevamos nuestras preces al Señor por el eterno descanso de su alma, al mismo tiempo que enviamos nuestro pésame a su afligido viuda D.ª Magdalena Mayol y demás familia.

las justicieras manecitas de los niños? Imposible! No hay ser que sienta la necesidad de que llegue su trágico fin, que anhele el término del trayecto de su carrera. Porque, señores, la verdad todos la conocemos en cuanto a esto: primeramente, ilusión por obtener el juguete predilecto; satisfacción de haberlo logrado, después, vanidad de enseñarlo, como sea y la catastrófica curiosidad de saber un por qué en él, mas tarde. Ese es el ciclo. El duro por qué, que a todos nos impele a descubridores...

Entonces, pues, qué impaciencia será? Si lo preguntamos al dueño del establecimiento,—que forja fantasías tan diferentes de las de los futuros nuevos dueños,—quizás nos saque de la duda. Una duda terrible debe ser para él: «cómo será la venta»? Lo de menos es que su mercancía divierta mucho o nada a los niños. Con que les llame poderosamente la atención y se compre, desde luego, no interesa otra cosa. Entonces el asunto está solucionado y la duda disipada por completo.

Muchos juguetes se confunden entre sí en la enmarañada red de la exposición. Juguetes para todos y para todos los gustos. ¿Qué se es de espíritu rebelde y pendenciero? Bueno: allí están los sonrientes monigotes con la boca abierta de par en par, esperando burlescos rudos pelotazos del que se está descargando sus revueltas energías. Se es estudioso o de carácter reflexivo? También hay el artículo que le cuadrará bien: compases, juegos de ajedrez, cajas de la más sencilla a la más variada y complicada construcción... ¿Se es de alma artística? también quedan complacidos. Si se siente llevar dentro un Murillo o un Rafael; allí hay el material para poder dar vida a la más completa obra pictórica; y muchos, muchísimos más elementos necesarios para el sentir de cada cual: muñecas que andan, dicen «papá y mamá» y no lloran para dormirse; cocinas, con calefacción y agua corriente baterías de cocina..., que sé yo que más! Si a alguno le ha soplado el aire deportivo, tiene para escoger todo cuanto necesita en cualquier especialidad se dedique...

Y no sólo hay para aquellos que se sienten con mayor o menor inclinación al estudio o al trabajo, sino que también para los que prefieren el juego al trabajo, el descuido a la instrucción...

La pasmosa fantasía infantil a la vista de tan variado surtido se siente enfebrecida, se exalta, dando apariencia de realidad a las vaguedades que su tierno cerebro concibe. Discursen solos, monologan con toda seriedad; cuidando de dar fuerza y vigor a sus ideas con la ayuda de una mímica ingenua y expresiva... La pureza de sus ideas que se manifiesta espontánea al exterior!

El seis de enero es la fecha cumbre para la sociedad infantil. Mas importante que los días de asueto que puedan disfrutar, son los que viven antes de que puedan convertir sus leyendas en realidades, dar vida a los sueños concebidos a la luz incitante de las alacenas, pegados a los vidrios esperando ansiosos el fastuoso día en que merced a la bondad de los legendarios Magos,—y al dinero paternal, entre paréntesis—, una mañana invernal, se levantarán presurosos con la alegría dibujada en sus puros rostros a buscar el regalo de un Mago burgués, espléndido, atraente, o el sencillo y más preciado quizás, de un oriental rey de leyenda venido a menos.

MARIA LMA

Enero, 1935.

Cuentos escogidos

Diez años después

En el vestíbulo del hotel; Jorge miraba a la linda dama perfumada que le sonreía. Venía de la playa y tenía aún en la mano su cubo y su pala. La linda señora se inclinó y le preguntó:

—¿Has hecho muchos castillos en la arena? ¿Has jugado mucho?

Jorge tan sereno de ordinario, se sintió intimidado. Afirmó con la cabeza y dijo bruscamente:

—Sí, señora.

—¿Como te llamas?

No le dió tiempo a responder. Su padre apareció por la puerta giratoria. Jorge corrió hacia él, como si tuviese necesidad de su padre para ocultar su confusión.

—Buenos días, papá.

La mirada de la joven le había seguido. Ella se estremeció. El padre preguntó a su hijo:

—¿Qué hacías?

—Hablabas con esa señora tan guapa.

Le tocó a su vez estremecerse al desconocido, el cual se acercó tranquilamente a la joven:

—¿Es usted, Magdalena?

Ella sonrió.

—¿Es usted, Pedro?

Y prosiguió:

—Le agradezco haberme reconocido.

El contestó:

—¡Oh! No ha cambiado usted.

Ella respondió:

—No es por eso que le doy las gracias.

Es recordando el daño que le causé en otro tiempo.

El hizo un gesto.

—No hablemos ya de eso.

Pero el pasado estaba entre ellos... Un pasado vulgar; pero las aventuras vulgares no son las verdaderas. Pedro amaba a Magdalena, y ella parecía no ser indiferente a aquel sentimiento; pero en el momento de decidirse, un partido magnífico (así se dice) se presentó a la joven: un quincuagenario noble y muy rico, cuya riqueza y distinción hacían olvidar su edad ya madura. Pedro sufrió. A Magdalena le causó pena su sufrimiento; pero muy débil sin fuerzas para resistir la seducción del lujo, que siempre la había tentado, pasó sobre el dolor de Pedro.

Había que romper el silencio. Magdalena habló la primera. Señaló al niño, que jugaba un poco más lejos:

—¿Es su hijo ese niño tan precioso?

—Sí Magdalena.

Ella sonrió con una sonrisa irónica.

—¡Ah!
Pedro lo advirtió y dijo sencillamente:

—Se lo que piensa usted: que las penas no son eternas, ¿verdad? Es cierto. He sufrido; pero pude llegar al término de mis sufrimientos. La pena se agota como todo. ¡Quién sabe! Tal vez estuviéramos nosotros en las postrimerías de nuestro amor.

Esta vez fué Magdalena la que recibió el golpe.

—¡Oh, Pedro!

El se apresuró a responder:

—No lo he dicho para herirla. Se que no puedo alcanzarla.

Ella preguntó:

—¿Es usted dichoso?

—Lo soy—respondió con seguridad.—Mi mujer es una compañera dulce y fiel, y le debo tres hijos hermosos. Ese es el mayor.

—Me alegro por usted, Pedro.

Nuevo silencio. Pedro estuvo tentado de preguntar a su vez:

—Y usted, ¿es dichosa?

Pero las preguntas que había hecho, y sobre todo, la manera de hacerlas, habían respondido de antemano. Tuvo lástima de ella. Y cambiando el tono de la conversación, dijo:

—¿Estará usted mucho tiempo aquí?

—No. Almorzaremos y nos iremos en seguida.

—Pues feliz viaje.

—Gracias, Pedro.

Había sonado la campana llamando al almuerzo, el comedor lo reunía de nuevo. Magdalena miraba a Pedro y a su mujer rodeados de tres criaturas encantadoras, cuya bulliciosa alegría esparcía una felicidad sin límites. Ella silenciosa, comía frente a su marido, un viejo retocado, cubierto de pomada, terriblemente artificial. Comparó su situación con la de la mujer de Pedro, en cuyos ojos se leía la felicidad, y suspiró.

—Mira—decía a Pedro su mujer—esa hermosa joven que está en esa mesa. ¡Parece que está muy aburrida!

Louis LEON-MARTIN

NOTAS DE ADMINISTRACION

Los números atrasados de este periódico cuestan para el público 30 céntimos, a excepción de nuestros suscriptores para quienes regirá el precio corriente de 15 céntimos

Los anuncios oficiales, de sociedades, ventas, ofertas, demandas, etc., se cobran a razón de 20 céntimos línea, siendo el mínimo 1'50 pts. más el timbre correspondiente.

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 26 de Diciembre de 1934

Bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Miguel Colom Mayol, y con la asistencia de los señores concejales D. José M. Puig Morrell, D. Ramón Pastor Arbona, D. Antonio Colom Casanovas, D. Bartolomé Mayol Mayol, don José Aguiló Pomar, don Eugenio Losada Fiol, D. Pedro Rullán Pastor y don Miguel Arbona Colom, se reúne nuestro Ayuntamiento en sesión ordinaria.

Declarada abierta la sesión se da lectura al acta de la anterior, y al terminar el Secretario el Sr. Presidente pregunta si se aprueba, constándole el Sr. Puig que desea hacer constar, en nombre propio y en el de los demás firmantes de la nota-proposición presentada en la sesión anterior, que mantiene íntegra dicha nota, e interesa sea sometida a discusión.

Los señores Losada, Arbona y Rullán se adhieren a las manifestaciones del Sr. Puig.

El Sr. Presidente dice que no puede acceder a la petición del Sr. Puig, teniendo que proceder con arreglo a la orden del día para que la sesión que se está celebrando, de aprobar o desaprobar el acta que acaba de leerse.

El Sr. Losada hace constar que aprueba el acta por ser el fiel reflejo de lo ocurrido en la sesión anterior, pero mantiene la proposición que hace referencia a las instancias de don Mateo Oliver Maimó y de la «Lira Sollerense» y propone que aquella se declare de urgencia.

Los Sres. Pastor y Arbona se adhieren a la proposición del Sr. Losada.

El Sr. Alcalde insiste en sus manifestaciones, y haciendo constar las suyas los señores Puig y Losada, queda aprobada el acta de referencia.

Dase cuenta de una factura presentada por D. Pedro A. Bernat, que asciende a la suma de 268'20 pts., por diversos trabajos de herrería efectuados por cuenta del Ayuntamiento, y al terminar su lectura el Sr. Puig propone dejarla sobre la mesa para su estudio.

El Sr. Aguiló indica que él considera que la expresada factura está bien, y que era procedente seguir la costumbre y en consecuencia aprobarla.

El Sr. Puig insiste en su proposición, la cual hace extensiva a todas las facturas por suministros, sean presentadas y leídas en esta sesión.

De conformidad con lo propuesto por el Sr. Puig, queda dicha factura sobre la mesa para su estudio al igual que muchas otras que dejamos de publicar en la presente reseña por hacerlo en la próxima debidamente aprobadas.

Se acuerda satisfacer:
Al Sr. Depositario de los fondos del pre-

HERNIADO

No olvide Vd. que seguir el METODO C. A. BOER, es asegurarse contra la estrangulación herniaria y es el medio más eficaz para combatir la HERNIA. Los Aparatos C. A. BOER triunfan donde todos los sistemas han fracasado.

En cartas, como las que siguen lo afirman y pregonan miles de personas que deban la salud a los renombrados Aparatos C. A. BOER, los cuales reúnen las cualidades imprecedentes y fundamentales en todo tratamiento mecánico de las HERNIAS: Potencia, comodidad, suavidad y eficacia.

Andraitx, 28 de diciembre de 1934.

Sr. Dn. C. A. BOER, Pelayo 60, Barcelona.

Muy Sr. mío: Considero un deber de gratitud expresarle a Vd. mi más profundo agradecimiento por el magnífico resultado obtenido con el empleo de sus excelentes aparatos, en la hernia que padecía mi hijo Bartolomé y de la que en la actualidad está completamente curado.

Digno del más sincero elogio es su METODO C. A. BOER el que en toda ocasión me dignaré recomendar. De Vd. affmo. s. s. q. e. s. m. Antonio Masot, calle Maura, 20 Andraitx (Mallorca).

Alcira, 15 de julio de 1934.

Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60, Barcelona.

Muy señor mío: Gustoso le participo a usted la curación de la doble hernia que sufría. Llevé los aparatos del METODO C. A. BOER sin molestia alguna en el ejercicio de mis deberes. Me complazco en recomendar el METODO C. A. BOER a los compañeros herniados y demás pacientes que quieran evitar la operación. De usted affmo. s. s. en Calto, Enrique Boix, presbítero, calle Wilson, 106. Alcira (Valencia).

Si anhela usted su bienestar, adopte sin demora el METODO C. A. BOER, que ofrece al HERNIADO más exigente, por adelantada que sea su dolencia, cualquier esfuerzo que haga, la máxima seguridad. Visite hoy mismo al afamado especialista herniario de París en:

PALMA, miércoles 9 enero, HOTEL ALHAMBRA.

INCA, jueves 10 enero, FONDA ESPAÑA.

LUCHMAYOR, viernes 11 enero, HOTEL UNIVERSO.

MANACOR, sábado 12 enero, FONDA FELIP.

SOLLER, domingo 13 enero, HOTEL FERROCARRIL.

PALMA, lunes 14 enero, HOTEL ALHAMBRA.

C. A. BOER, Especialista Herniario de París, Pelayo, 60, BARCELONA

supuesto de esta provincia la cantidad de 3.362'66 pts. en pago del cuarto trimestre de la aportación forzosa correspondiente al actual ejercicio. —A D. Dolores Giménez, 72'55 pts. por los jornales y materiales invertidos, durante el corriente año, en practicar la limpieza del local destinado a oficinas del Juzgado Municipal. —A D. José Socias, Capataz de la brigada municipal, 2.136'15 pts. por los jornales y materiales invertidos, desde el 26 de Noviembre al 9 de Diciembre de este año, en diversas obras realizadas por administración municipal. —A D. Teresa Sabot, 138'75 pts. por los jornales invertidos, durante los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre de este año, en verificar la limpieza de la Casa Consistorial. —A D. Francisco Castro Mesa, 25'15 por los jornales invertidos, durante el cuarto trimestre del corriente ejercicio, en cavar la fosa común del Cementerio municipal.

Se acuerda aprobar y satisfacer las siguientes nóminas:

La que comprende la indemnización por casa habitación de la señora Maestra de la

Escuela de niñas de Biniraiix, que asciende a la suma de 41'40 pts.

La que comprende la indemnización por casa habitación de D. Victor R. Aguiló Recarremo, Maestro de la Escuela Graduada de niños, n.º 2, de esta ciudad, que asciende a 40'02 pts. correspondientes ambas nóminas al mes de Octubre último.

La relativa a los alquileres de los edificios donde están instalados la Estación telegráfica y el Cuartel de la Guardia civil, correspondiente al cuarto trimestre del corriente año y que asciende a la suma de 625 pts.

La relativa a las indemnizaciones por casa habitación de los señores Maestros nacionales y a los alquileres de los edificios donde están instaladas las escuelas públicas, correspondiente al cuarto trimestre del corriente ejercicio, la cual asciende a la suma de 1.310 pesetas.

La que comprende el alquiler del local donde está instalada la Cantina Escolar de esta ciudad, correspondiente al segundo semestre del corriente año, que asciende a la suma de 300 pts.

(Continúa en la página 7)

Folleto de LA VOZ DE SOLLER.-44

AMOR QUE NO MUERE POR RAFAEL PÉREZ Y PÉREZ

La publicación de esta novela ha sido autorizada por la casa editora, Editorial Juventud, Provenza, 101.—Barcelona, quedando prohibida la reproducción total o parcial de la misma.

emparada y apretarla apasionadamente sobre su corazón!

Enrique Montesinos, con esa cortesía natural que no distingue clases, la saludó descubriéndose cual hubiese podido hacerlo ante la dama más elegante de la Corte, diciéndole al mismo tiempo con su atrayente sonrisa:

—Muy contenta debes estar cuando así cantas.

—Es que a veces canta una por espantar penas—contestó tristemente la muchacha no sin ruborizarse al verse frente al Conde.

—¡Vaya! Dios sabe si tus penas serán poco grandes...

—¿Qué cosas tiene el señorito! Se burla, ¿eh? Pues, penas tengo, aunque no me creas... ¿Quién no las tiene en este mundo? Aluego dicen los viejos que si los mozos no sabemos lo que es sufrir...—se lamentó amargamente.

Y los ojos se llenaron de lágrimas. A Enrique le conmovió aquel llanto. Sospechó que la voz que había respondido al cántico de la joven era la de su novio, y se le antojó que tal vez el amor hacía brotar aquellas lágrimas.

—Vamos a ver, ¿por qué lloras?—preguntó cariñosamente.

—Si no lloro...—contestó ella hecha un clavel.

—Entonces, eso que te asoma a los ojos deben ser gotas de rocío...—se sonrió galantemente Montesinos.—No me extraña... Como eres tan bonita habrá confundido tu cara con un rocío.

—¡Ay, el señorito...!—se turbó la moza, reventando a la vez de orgullo por el halago.

—¡Eal, me vas a contar lo que te pasa.

—Pero si no pasa ná—se resintió Soledad.

—¡Ya lo creo que te pasa! ¿Te crees que yo soy bobo? ¡Ahora que si no quieres contármelo...!

—No es eso, señorito.

—¿Te figuras, acaso, que me voy a reír de tus penas, o que no te voy a entender? ¡Bah!, estás equivocada, Soledad. Tus penas, que son penas de amor (pondríz la mano en el fuego), me las sé yo de pasada. Como que también tuve las mías.

—La verdad es que el señorito...—y usted disimule si hablo más de lo debido, no merecía la gofetá que le dieron—prorrumpió con brio la moza.

Enrique Montesinos suspiró hondamente. La muchacha le miró embobada. ¿Qué gusto más raro tendría la hija de los Marqueses para no querer a aquel señorito tan reguapisimo, ¡contral, y con aquel ángel y aquella simpatía?

—Dejemos estar lo mío, ¿no te parece, Soledad? Hace ya demasiado tiempo que pasó para removerlo.

—Como usted quiera, sí, señor, señorito. Pero que fué una cosa mu fea. Y oiga usted: dicen si no lo pasa mu bien con el marío la señorita y... ¡a mí no me ha hecho ná y la quiero mucho!, pero... ¡contral, que te está mu requetebien empleado por la judía que hizo con usted. Eso está bien para un sinvergüenza pero

pa usted... ¡Yo, pa mí que a la señorita debí darle ese sujeto un bebezo... ¿Usted cree en esas cosas?

—Yo no, Soledad. No hay más bebedizo que el capricho que se apodera de algunas personas... y malos consejos, influencias extrañas... Y el destino de cada uno: estaba escrito, tenía que ser...

—¡Tanto como se querían usted! ¡Si no se pué una fiar de naide!

—¿Qué es eso? ¿Respiras por la herida?—insistió Montesinos.—¿Celos? ¿Estas de monos con el novio?

—Ay, no señor, señorito, que es más gueno que el pan y... lo quiero yo más que a las niñas de mis ojos!—declaró encendida, pero valiente la muchacha.

—¡Feliz mortal! ¿Entonces... esa pena...?

—¡Una pena mu grande, señorito! Que lo sortearon ayer y me ha caído por Africa. Ya usted ve con el fuego que dicen que hay por allá, y lo que cuentan, y lo que está una viendo que el que no lo matan güerve tísico de tantísima hambre y tantísima sé como pasan.

—¿Y quién es tu novio?

—Joaquín, el hijo del tío Antón el Cabrero.

—Ya, y tú, ¿le quieres?

—Si no le quisiera no sentiría que se fuese.

—Y en tu casa, ¿lo quieren?

—También, sí, señor. Nos hablamos ende que éramos dos muñecos...

Y de nuevo se enjugó dos lágrimas que brotaron de sus ojos azules como el cielo, con el pico de su delantal de estameña.

Enrique no quiso herir por más tiempo aquel corazón sensible, evocando añejos recuerdos y dijo cambiando de tono:

—¿Adónde vas ahora?

—A coger perejil a las huertas.

—Y de paso a ver a tu novio... ¿verdad?

La zagala se puso muy colorada y sintió deseos de echar a correr. La compañía de aquel joven elegante y apuesto, parecía de momento molestarla. Sin embargo, era tanta la bondad que expresaba su rostro, que súbitamente la muchacha se sintió avergonzada de sus dudas y sus temores.

—Sí, señor—contestó.—El trabaja ahí abajo en la Celería. Cuando acabe de arregar el perejil y unas cuantas granas, ya habrá concluido él su trabajo y nos goveremos los dos a casa con señá Andrea que está en la güerta aguardándome.

—¿Era el que cantaba antes?

—Sí, señor.

Por la mente de Enrique cruzó un rápido y luminoso pensamiento, y encarándose con la linda zagala, dijo muy resuelto:

—Mira, mañana, cuando acabe el trabajo, le dices a tu novio de mi parte que lo espero en Martingate para hablar con él. ¿Sabes?

—Sí, señor.

Y el Conde, dando una brusca media vuelta, se alejó de la moza gritando al perro:

—¡Toma, Favilo! ¡Aquí!

Acudió el perdiguero, y seguido de su amo empezó a bajar la verde ladera de la colina. Enrique Montesinos llegó a la carretera, fué hasta el molino, hizo nadar un rato a Favilo en la acequia, charló con el hortelano que regaba la flor y emprendió después el camino de su casa cuando ya empezaba a anochecer.

Su tristeza parecía haberse mitigado. Evidentemente, abrigaba algún proyecto que distraía sus preocupaciones.

Entró en el jardín donde ya Diego se disponía a cerrar la verja.

—¿Ha vuelto la señora Marquesa?—preguntó.

—Sí, señó; hace ya un rato que está aquí.

El conde apresuró el paso y entró en la casa. La dama debía estar en sus habitaciones. Montesinos entró en el fumadero y lió pausadamente un cigarrillo. Dió dos chupadas y sacando del bolsillo un periódico, empezó a leer las notas políticas, muy interesantes entonces. Cuando más embebido estaba en su lectura entró sigiloso su ayuda de cámara.

—¿Se puede?—exclamó deteniéndose al ver al joven tan enfascado en su periódico.

—Adelante. ¿Qué hay?

—La señora Marquesa desaba hablar con el señor Conde.

—¿Dónde está?

—Me ha dicho que esperaba en el salón.

—Está bien; dígame que voy al instante.

Si Enrique Montesinos se hubiese fijado más, habría notado señales de lágrimas recientes en el rostro de la dama. Cambiaron unas cuantas frases, muy pocas, y quedaron los dos sumidos en el más profundo silencio. Al fin, la Marquesa, como quien hace tiempo que desea soltar una frase y no se atreve, dijo muy quedo:

—Pilarita ha escrito...

Enrique Montesinos palideció intensamente y en la semiocuriedad del crepúsculo pudo advertir la dama la dolorosa contracción de sus facciones. Hizo un esfuerzo para domitar su turbación y preguntó:

—¿Y qué dice?

(Continúa)

CRONICA GENERAL

La renovación de la vía del ferrocarril

Continúan los trabajos de renovación de la vía del Ferrocarril de Sóller. Se trata de la renovación completa de la línea o sea traviesas, tornillos, tirafondos, etc. etc.

Cuida de dicha labor una brigada de 18 peones.

Terminada la renovación de la vía del túnel Mayor, continuaron en el viaducto de Els Monreals. Ahora han llegado ya al túnel 500.

La brigada trabaja solamente de día. Cuando hay escombros y materiales viejos que retirar estos son transportados de noche pues de día no sería posible por causa del servicio público.

Hay el propósito de que la brigada continúe hasta Sóller. Luego pasarán al caserío del Puerto para prolongar la vía a fin de que el tranvía pueda llegar frente a Costa Brava.

Terminada la renovación de la vía se estudiará la conveniencia de que el trayecto Sóller-Palma o vice-versa se cubra en menos de 60 minutos. Pero esto, en caso de acordarse, tardará todavía mucho tiempo en verse implantado.

Elección de cargos

En la sesión celebrada en el Sindicato de Riegos a las once de la mañana del día primero del año tomaron posesión de sus cargos los vocales elegidos en las elecciones del pasado noviembre y procedido a la elección de los cargos. La Junta quedó constituida en la forma siguiente:

Presidente: D. Jaime Bernat Bauzá.
Vice-Presidente: D. Jaime Palou Busquets.

Secretario: D. Miguel Merch Alcover.
Depositario: D. Guillermo Rullán Bernat.
Vocales: D. José Bibiloni Miquel, D. Bernardo Arbona Casanovas, D. Antonio Com Casanovas, D. Miguel Ripoll Magraner y D. Miguel Miquel Castañer.

Felicítamos y deseámosle mucho acierto en su cometido.

Turismo

Después de una temporada de descanso el lunes último tuvimos la visita de una excursión de turistas.

Eran unos 90 y la mitad de ellos vinieron en tran especial y la otra mitad en auto.

Tomaron el aperitivo en el Restaurant "Marisol" y comieron en el Gran Hotel Restaurant del Ferrocarril.

Dichos turistas habían llegado el mismo día a Palma a bordo del vapor "Oranjo".

Reyes

Con motivo de ser mañana la festividad de los Reyes Magos en distintas tiendas de esta ciudad se observan preciosos escaparates nutridos de juguetes.

La gente menuda examina detenidamente y con embeleso las exposiciones de juguetes con el fin de escoger cuanto les guste y solicitarlo por escrito a los Reyes Magos.

Hoy comienza a notarse mucha animación en los establecimientos de juguetes, haciéndose las compras que mañana repartirán entre los piqueñuelos los Santos Reyes del Oriente.

Mesas electorales

El exceso de original, nos impidió publicar en nuestro pasado número, la lista de Presidentes y suplentes de las Mesas electorales, nombradas por la Junta municipal del Censo Electoral de Sóller.

Lo hacemos en este número para conocimiento de nuestros lectores.

DISTRITO PRIMERO

Sección 1.ª Convento

Presidente, D. Antonio Amengual Vidal, Pl. y Margall, 5.
Suplente D.ª Isabel María Sampol Colom, Pl. y Margall, 57.

Sección 2.ª Rectoría

Presidente, D. Cipriano Blanco Olalla Rectoría, 24.
Suplente, D. Juan Nadal Vives, Jesús, 9

Sección 3.ª Calle del Mar

Presidente, D. Miguel Bauzá Bernat, Mar 49.
Suplente, D. Luis Sanchis Gómez, Mar, 55.

Sección 4.ª Ca'n Figa

Presidente, D. José Bibiloni Miquel Manzana, 65, 129.
Suplente, D. Jaime Valls Xumet, Marina, 16.

DISTRITO SEGUNDO

Sección 1.ª Plaza de Antonio Maura

Presidente, D. Oñofre Bauzá Castañer, Manzana, 15 A. 1.
Suplente, D. Ramón Vicens Ferrer, Unión, 8.

Sección 2.ª Estradors

Presidente, D. Baltasar Bosch Enseñat, San Jaime, 52.
Suplente, D. Jaime Pons Miró, Pastor, 43.

Sección 3.ª Casa Consistorial

Presidente, D. Cristóbal Trias Roig, San Juan, 7.
Suplente, D. Pedro Sampol Guardiola, Cocheras, 12.

Sección 4.ª Hospicio

Presidente, D. José Girbent Sabater, Lu-na, 9.
Suplente D.ª Mariana Serra Pastor, Santa Teresa, 40.

DISTRITO TERCERO

Sección 1.ª Alquería del Conde

Presidente, D. Juan Alberti Morell, Ozonas, 37.
Suplente, D.ª Constantina Monserrat Raga, Ampurias, 15.

Sección 2.ª Ca'n Guixa

Presidente, D. Andrés Rullán Rullán, Manzana, 45, 52.
Suplente, D. Pedro Magraner Noguera, Manzana 45, n.º 54.

Sección 3.ª Camp d'En Mayol

Presidente, D. Jaime Alcover Coll, Manzana, 54 n.º 476.
Suplente, D. Mariano Valencia Aldea, Manzana, 49, n.º 627.

Sección 4.ª Huerta

Presidente, D. Antonio Colom Casanovas, Manzana: 55, n.º 674.
Suplente, D. Antonio Vidal Oliver, Manzana, 57, n.º 792.

Elecciones

Según manifestaciones hechas por el excelentísimo Sr. Presidente del Consejo de Ministros D. Alejandro Lerroux, es probable la celebración de elecciones municipales para Marzo o Abril próximos.

De ser cierto ello implicaría una pronta actuación de los partidos políticos para la propaganda y estudio de los censos.

En Sóller tendrá que aclararse el panorama político, algo confuso, aun cuando es de esperar que el buen sentido se imponga y vayan en conjunción todos los partidos de derecha.

Baile de la uva

Como ya se anunció oportunamente, el lunes último, víspera de año nuevo, celebróse el baile de la uva en el Gran Café Central.

El salón había sido adornado con depurado gusto.

Amenizó el espectáculo la aplaudida orquestina *The Black Cat*.

El baile vivió muy concurrido, pero faltó elemento femenino.

Antes de medianoche fueron repartidas bolsitas que contenían doce uvas las cuales fueron comidas al dar el reloj las doce.

Después, dentro gran jolgorio, muchos de los concurrentes celebraron resopones para lo cual el establecimiento se hallaba muy preparado.

Bailes en el Café Central

Los hermanos Bauzá propietarios del Gran Café Central nos comunican que han organizado para el próximo Carnaval una serie de bailes que estarán amenizados por la orquestina *The Black Cat* y se celebrarán los días 17, 20 y 27 de Enero, 3, 10, 17, 19, 22, 24, 26, 27 y 28 de Febrero, y 1, 3, 4 y 5 de Marzo.

Se expendarán abonos a precios económicos.

El salón estará artísticamente adornado.

«Defensa Obrera»

En Palma acaba de aparecer un nuevo periódico titulado *Defensa Obrera*, el cual se publicará mensualmente y es órgano de la "Federación Profesional de Acción Obrera" de la cual es filial "Acción Obrera" de Sóller.

En su artículo de presentación dice que se propone defender a los obreros oprimidos bajo las injusticias de la organización social vigente, orientados por el profesionalismo y no el marxismo.

"Creemos—dice—que los sindicatos no han de estar al servicio de ningún partido político, como de hecho lo están los sindicatos marxistas, sino que deben ser puramente profesionales autónomos, dirigidos por obreros, sin ingerencias extrañas".

"Aspiramos—añade—a un cambio de régimen económico en que el salario sea sustituido por el contrato de sociedad, mediante el cual no hay preeminencia del capital como sucede ahora, ni dictadura del proletariado como quieren otros, sino régimen de justa proporcionalidad entre el capital y el trabajo.—Mientras se pasa del régimen capitalista al régimen de sociedad o cooperación, hay que suavizar la situación implantando el salario familiar, mediante las Cajas de compensación y promoviendo una amplia legislación social".

El periódico aparece muy bien editado en la imprenta de Mn. Alcover. Agradecemos la visita del colega, dejamos establecido el cange y deseámosle muchos años de vida.

Aviso de Correos

En la Administración de Correos de Sóller se ha fijado el siguiente aviso de interés general:

"A partir de 1.º Enero de 1935, la tarifa de correspondencia internacional será la siguiente:

Cartas 50 céntimos, los primeros 20 gramos.—30 cts. las demás fracciones.

Tarjetas postales: 30 cts.

Derechos de certificado: 50 cts."

De la suspensión de Pagos del «Crédito Balear»

El miércoles en el local de la Cámara de Comercio de Palma tuvo lugar la anunciada asamblea de entidades y fuerzas económicas.

El Sr. Alcalde de Sóller excusó su asistencia adhiriéndose a los acuerdos que se tomaron.

El Sr. Alcalde de Palma da cuenta de que la Comisión permanente nombrada en la primera reunión de la Asamblea, en el uso del cometido que le fué confiado había estudiado la fórmula de todos conocida para la solución del asunto. Añadió que de ese estudio había sacado el convencimiento de que la aludida fórmula es la única fundamentalmente viable en las actuales circunstancias para lograr la normalidad del Crédito Balear y por ende importantes sectores de la economía mallorquina.

La asamblea asintió unánimemente a las manifestaciones del Sr. Presidente.

Además se acordó que la Comisión permanente elija de su seno una delegación, con la misión especial de coadyuvar al logro de la solución; interviniendo cerca de los elementos interesados, acordándose además que se mantendría la Asamblea por entender que su existencia es conveniente hasta tanto se dé por terminado el asunto que motivó su convocatoria.

Seguidamente se levantó la sesión.

Durante esta semana han sido muchos los acreedores que han pasado por las oficinas de la Sucursal de Sóller del "Crédito Balear" para firmar la fórmula de arreglo acordada.

Asimismo en Inca, Luchmayor, Manacor, Felanitx, etc., etc., se han reunido los acreedores en Asamblea acordando por unanimidad suscribir la fórmula.

En Palma los acreedores han celebrado también diversas asambleas acordándose igualmente por aclamación, firmar la repetida fórmula.

Un retrato del P. Colom

En el escaparate de la Casa Bonet de Palma se hallará expuesto hasta hoy sábado, un hermoso retrato del Rdo. e Ilmo. Obispo de Huesca, P. Mateo Colom, fallecido el año pasado, obra de D. Pedro Barceló, en la que el notable artista ha conseguido además de un gran parecido y expresión una espléndida riqueza en la representación de los ropajes.

El malogrado Sr. Obispo está representado en capa magna destacando con gran brillantez los rojos de las sedas sobre fondo también rojo, resultando un gran acierto la variedad de tonalidades dentro del mismo color. Las blondas del roquete igualmente están interpretadas con gran perfección.

Esta obra magnífica y de gran efecto en su conjunto y detalles está destinada a la mansión que posee en Barcelona un amigo y pariente del difunto Prelado.

El gran número de personas que han desfilado ante la obra hacían grandes elogios de ella.

Mercado local

Sigue siendo poca la demanda de frutos. Los expedidores locales han pagado durante esta semana a los siguientes precios:

Naranjas de 8 a 10 ptas.
Limones: a 8 id.
Mandarinas: a 20 id.
Estos precios son por carga.

Los aceites se cotizan:
Aceite corriente, a 140 ptas. la somada de 96 litros.
Aceite superior, a 150 ptas. id. id.

Recaudación de la patente de autos

El próximo martes, día 8 de los corrientes tendrá lugar en el zaguán de la Casa Consistorial, a las horas de costumbre, la recaudación de la patente Nacional de vehículos de tracción mecánica.

Lo que publicamos para general conocimiento de los señores lectores.

Fábrica que reanuda el trabajo

Desde el lunes de la presente semana viene trabajando de nuevo, después de unos meses de paro, la fábrica de tejidos de Ca'n Civella propiedad de D. Miguel Arbona Rullán.

Nos place consignar esta noticia que es señal de un pronto restablecimiento de la normalidad en el ramo textil de esta ciudad.

Institución de un premio

Según se nos ha manifestado la distinguida señora D.ª Rosa Cruellas, Vda. de Ballester, ha ofrecido a la Junta Directiva de la "Lira Sollerense" establecer un premio anual de 200 ptas., que se denominará "Premio Miguel Ballester Serra", a la memoria de su difunto esposo que fué siempre un decidido protector de cuantas manifestaciones musicales tuvieron lugar en esta ciudad y, además, socio fundador y primer Presidente de la expresada sociedad. Otro de los motivos que inducen a la señora Cruellas a instituir este premio es el de que dicha entidad musical haya obtenido del Magfco. Ayuntamiento el reconocimiento, como Banda Municipal, de la banda que funciona bajo su protección, y por lo tanto el referido premio será concedido entre los músicos que integran dicha Banda, con arreglo a las bases que se confeccionarán y que luego serán presentadas a aquella Corporación para que se sirva darle carácter oficial, como es deseo de la fundadora.

Al felicitar a la señora Cruellas por su generoso desprendimiento, no dudamos que nuestro Ayuntamiento concederá el apoyo que se merece una institución de tal naturaleza.

Se nos informa también que con motivo de la última renovación de cargos de la Junta Directiva de la referida entidad, han sido nombrados por aclamación Presidente y Vice-Presidente de la misma, respectivamente, nuestros estimados amigos el Rdo. D. Miguel Roselló Barceló, Pbro. y D. Miguel Puig Morell, Abogado, a quienes felicitamos sinceramente por tal distinción.

Función literario-musical

Un éxito obtuvo la función literario-musical organizada por el "Foment de Cultura de la Dona" en su local social, el pasado lunes, día 1.º de Enero en curso.

Llenó el espacioso salón una numerosa y distinguida concurrencia.

El programa se desarrolló en su totalidad.

Las Srtas. Catalina Bauzá e Isabel Puig, hicieron gala de su magnífica y educada voz en las diversas piezas que corrieron a su respectivo cargo.

Las Srtas. A. Ballester, C. Bauzá, M.ª A. Pastor, Margarita Pastor e I. Puig, demostraron sus excelentes cualidades como pianistas y la Srta. Paula Agulló consiguió igualmente distinguirse con el violín cuyo instrumento toca con perfección.

La Srta. Catin Frontera con mucha gracia y propiedad, recitó bellísimas poesías.

La concurrencia, encantada, tributó a todas las simpáticas y bellas artistas grandes ovaciones.

A petición de numerosos asistentes, la señora Viuda de Mayol pasó al piano y dejó oír, magníficamente ejecutadas, varias piezas, siendo muy aplaudida.

Los asistentes salieron muy complacidos de la función, y era opinión general que los directivos de la entidad deben repetir con más asiduidad actos como el celebrado que tanto dicen en bien de la cultura de esta ciudad.

Nuestro parabién a la Comisión organizadora y que en breve puedan celebrar otro acto semejante.

Nuevo Conserje

El día 2 de los corrientes cesó en el cargo de Conserje de la "Defensora Sollerense", por deseo propio de retirarse, D. José Frontera que durante tantos años ocupó dicho puesto.

Le sustituyó el joven D. Gabriel Huguet Manresa, para ocupar cuyo cargo fué elegido oportunamente, y a quien deseamos mucho acierto en su cometido.

Defensora Sollerense

El domingo la Compañía Catina-Estrelrich estrenó la comedia en 3 actos en prosa de D. Gabriel Cortés *Un atlot de Barca* y la pieza cómica *El litit del Capità*.

Kursaal

Con llenos rebosantes en distintas funciones, el sábado y domingo últimos se proyectaron en este vasto salón las cintas de la casa Fox *El Valor de Charlie Chan*, de gran intensidad dramática por Warner Oland y Drué Leyton y *Las fronteras del Amor*, su per-opereta en español por José Mojica y Rosita Moreno, la cual consiguió un éxito clamoroso en todas las funciones.

El lunes y martes se proyectó otro excepcional programa que hizo que el martes se registraran grandes llenos. *Estaba escrito*, era una de las películas que formaban el programa. Estuvo interpretada por Stuart Erwin, Fred Konler, Verna Hillie y Raymond Halton, según la novela de Zane Grey. La otra película, era la formidable obra de Gregorio Martínez Sierra, *Canción de Cuna* por Dorothea Wieck, Evelyn Venable, Kent Taylor y Guy Standig. Ambas cintas, que fueron muy del agrado de la concurrencia, pertenecen a la marca Paramount.

El jueves se celebró función de cine y variedades.

Se proyectó la bellísima película Cam-

peones Olímpicos, en español, de la casa Paramount por Buster Grabbe.

Debutaron las variedades: *Los siete Méndez*, acróbatas saltadores. *Andalucía*, bailarina internacional y *Juli, Ameri y Pamplinas*, notables clowns excéntricos y parodistas musicales.

Se registró un llenazo imponente, siendo preciso cerrar la taquilla.

Las atracciones fueron muy aplaudidas por el público.

Recibimos la siguiente nota:

"Hoy sigue esta empresa con la proyección de programas de cine extraordinarios. Se estrenará la intrigante cinta Paramount, basada en la famosa novela de Zane Grey, muy conocida por el público lector de esta ciudad, *El hombre del bosque*.

Un tema rebosante de emoción y aventura, de acción continuada y fino sentimentalismo, sobre fondo rudo y salvaje del Oeste Americano, con un reparto excepcional. Randolph Scott, Harry Carey (Cayena), Noah Beery y la bellísima Verna Hillie.

Seguidamente estreno en España conjuntamente con el Rialto de Palma, y presentación de la mundialmente conocida recitadora argentina Berta Singerman en su primera película *Fox Nada más que una mujer*, totalmente hablada en español por dicha artista, Juan Toren y otros excelentes actores.

Oligamos lo que de ella dice la crítica:

Berta Singerman, la admirable recitadora argentina, la artista de la voz de oro, en cuyos labios toma ritmos insospechados y múltiples cadencias la visión literaria del poeta; ha filmado su primera película para la Fox y ayer fué estrenada con gran solemnidad en el salón Rialto.

En el ambiente romántico y a la par vigoroso en que se desliza el argumento de la nueva película, la figura espléndida de la artista y la voz melodiosa de la diva de los versos, halla un marco adecuado y para mayor deleite del espectador el palpitante interés de sus escenas secunda admirablemente, logrando que se ponga a envidiable altura esta cinta, que ha merecido los mejores elogios de la Prensa de los países de habla española.

La figura de la protagonista halla en Berta Singerman una verdadera intérprete de sentimientos, que logra llevar al alma de los espectadores, dignamente secundada por Juan Toren, toda la íntima emoción de la obra original.

En breve: *Cleopatra* en español por Claudette Colbert. Es la película de los 30 millones.

La *Casa de Rotchild* por George Artis y Boris Karloff, y *Bohemia*, el superfilm, cantado en español, con George Raft.

A partir de hoy se despacharán en la taquilla del Kursaal bloques de 10 entradas, a 8 ptas. consiguiéndose un descuento del 20%. Su duración es ilimitada.

Fantasio

El sábado y domingo últimos se proyectaron las cintas *Dos mujeres* y *Don Juan*, según la novela de Alberto Insúa, por Consuelo Cuevas y Joaquín Bergia y *Viaje de novios* de las exclusivas Huet, por Brigitte Helm y Albert Prean.

El lunes y martes se pasaron las películas *Fra Diavolo*, por Dennis King, Stan Laurel y Oliver Hardy y *La Amargura del General Yen* de la marca Columbia, por Nils Asther y Barbara Stanwick.

Hoy sábado se estrena la película Radio films *Volando Hacia Rio Janeiro*.

Ferrocarril de Sóller

En el sorteo verificado para la amortización anual de obligaciones de esta Compañía resultaron amortizadas las siguientes:

SERIE A			
211	1.043	1.776	2.279
360	1.421	1.873	2.293
519	1.460	1.934	2.308
671	1.627	1.979	2.395
758	1.636	2.084	2.429
847	1.640	2.183	2.642
1.036	1.742	2.209	2.779

SERIE B			
605	966	1.066	1.265

Los tenedores de dichas obligaciones podrán presentarlas al cobro en estas Oficinas el día 2 de Enero próximo las de Serie A y 1.º de Abril las de Serie B en que dejarán de devengar interés según lo estipulado en las escrituras de emisión.

Sóller, 31 Diciembre de 1934.
Por el Ferrocarril de Sóller, S. A.—
El Director Gerente,

Jaime J. Joy

Se desea vender

una yegua de cuatro años y medio, a toda prueba.
Para informes dirigirse a: Calle del Mar, 127.—Sóller.

En el Ayuntamiento

(Viene de la página 4)

La relativa a la subvención anual a la entidad «Lira Sollerense», para el sostenimiento de la banda de música y clases gratuitas de solfeo, correspondiente al cuarto trimestre del actual ejercicio, que asciende a la suma de 250 ptas.

La que comprende la dotación para el engrasado del reloj público, correspondiente al cuarto trimestre de este año, y que importa la cantidad de 50 ptas.

La de los jornales invertidos por D.ª Francisca Pons Rotger, durante el segundo semestre del corriente año, en la limpieza del lavadero público del caserío de Biniraix, que asciende a la cantidad de 20 ptas.

La del importe del agua suministrada por D. Domingo Rullán Vives, durante el segundo semestre de este año, para el abastecimiento de la fuente pública de la calle de la Igualdad, que asciende a la suma de 137'50 ptas.

Después de leer las correspondientes instancias la corporación acuerda conceder los siguientes permisos:

A D. Juan Casanovas Casanovas, en representación de D. Jaime Vicens Arbona, para conducir, a la alcantarilla pública, las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 16 de la calle de Celler, y practicar varias reparaciones en el interior de la expresada casa.

A D. Juan Mateu Cabot, como delegado de D. Joaquín López Ruiz, para conducir las aguas sucias y pluviales de su casa en construcción, sita en la calle de Rullán Mir, Pbro. a la alcantarilla pública.

A D. José Morell Casanovas, como encargado de D.ª Rosa Cruellas, Vda. de Ballester, para elevar la pared de cerca del jardín de la casa n.º 59 de la calle de Santa Teresa.

A D. Francisco Garau Vicens, para colocar una placa en la fachada de la casa n.º 14 de la calle de Vives, con la inscripción «Agente de la Unión».

Se resuelve pasar a informe de las Comisiones de Obras y Sanidad, una instancia promovida por D. Amador Bernat Rosamor, obrando en representación de D. Joaquín Pastor Arbona, por la cual interesa le sea concedido el correspondiente permiso para verificar varias obras en la casa señalada con el n.º 8 de la calle de Ampurias.

Se acuerda exponer a información pública, para los efectos de reclamación, una instancia promovida por D. Francisco Marroig Oliver, por la cual solicita autorización para instalar un motor (de 5 HP. para usos industriales, en la casa n.º 1 de la plaza de la Constitución.

En atención a una instancia promovida por D.ª Catalina Roselló Carbonell, Viuda de don Miguel Martorell Borrás, en nombre propio y de sus hermanos políticos D. José y D. Guillermo Martorell Borrás, la Corporación acuerda expedirle un duplicado del título de propiedad del derecho a perpetuar la sepultura n.º 31 del Cementerio Municipal, registrada a nombre de su difunto esposo y de sus nombrados hermanos políticos, por haber extraviado el primitivo.

Se somete a informe del Sr. Vigilante de Obras una instancia promovida por D. Bartolomé Rullán Oliver, por la cual solicita sea dada de baja del Padrón general de arbitrios municipales, por el concepto de pozos negros, la casa n.º 34 de la calle de la Igualdad, por no existir ninguno en aquella finca y además estar actualmente deshabitada dicha casa.

Se acuerda adquirir árboles para plantar en las calles y caminos de este Municipio a fin de reponer los que hayan sido rotos o estén secos.

Se acuerda la venta de los siguientes solares del ensanche del Cementerio municipal: El n.º 318, a favor de D. Miguel J. Bover Fiol. El n.º 319, a favor de D. Jaime Arbona Bauzá. El n.º 320, a favor de D.ª Francisca Alberti Deyá. El n.º 321, a favor de D. Justo Gómez Ferrero. El n.º 322, a favor de D. Miguel Colom Deyá. El n.º 323, a favor de D. Pedro A. Casanovas Borrás. El n.º 324, a favor de D. Amador Pons Coll y esposa doña Margarita Frontera Bisquerra. El n.º 325, a favor de D. José Bernat Rotger. El n.º 326, a favor de D. Juan Pons Bennasar. Los números 329, 330, 339 y 340, a favor de D. José Morell Colom.

Al mismo tiempo se acuerda ingresar el importe de dichos solares en la Caja municipal.

Se acuerda satisfacer a los empleados técnicos, administrativos y subalternos del Ayuntamiento, sus respectivos haberes correspondientes al presente mes.

A indicación de algunos señores concejales se acuerda, por unanimidad, tratar en la próxima sesión la conveniencia de satisfacer, como de costumbre, una gratificación al personal del Ayuntamiento que haya realizado trabajos extraordinarios durante el presente año.

La Corporación se da por enterada del extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento en las sesiones celebradas durante el finido mes de Noviembre y acuerda remitir copia del mismo al Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia para su publicación en el «Boletín Oficial».

El Sr. Puig interesa la discusión de la nota de proposición presentada en la penúltima sesión, referente a los acuerdos recaídos a las instancias de D. Mateo Oliver y de la «Lira Sollerense», declarando de urgencia dicha proposición por considerar dichos acuerdos perjudiciales para el Municipio.

El Sr. Presidente dice que no es procedente tratar el asunto que se refiere el Sr. Puig y que si considera que alguno de los acuerdos tomados es perjudicial, ha de seguirse el camino legal para su revocación.

El Sr. Losada manifiesta que en la actitud del Sr. Alcalde ve una maniobra política para huir de la discusión, pues al leer el acta ha indicado que podían hacerse proposiciones en los ruegos y preguntas.

El Sr. Alcalde le contesta diciendo que no tiene necesidad de ninguna maniobra sino que le basta hacer las cosas legalmente y que en todo momento procurará cumplir lo ordenado y dar a todos los asuntos la tramitación reglamentaria.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levanta la sesión.

Sesión ordinaria celebrada el día 31 de Diciembre de 1934

Bajo la presidencia del Sr. Alcalde don Miguel Colom Mayol, y con la asistencia de los señores concejales D. José M.ª Puig Morell, D. José Forteza Forteza, D. Salvador Frontera Oliver, D. Antonio Colom Casanovas, D. Ramón Pastor Arbona, D. Bartolomé Mayol Mayol, D. José Aguiló Pomar y D. Pedro Rullán Pastor se reúne nuestro Ayuntamiento en sesión ordinaria.

Declarada abierta la sesión se da lectura al acta de la anterior que queda aprobada sin alteración alguna.

Se acuerda satisfacer:

A D. Pedro A.ª Bernat, 268'20 ptas. por diversos trabajos de herrería efectuados por cuenta del Ayuntamiento. — A don Juan Cañellas, 57'50 ptas. por los jornales y materiales invertidos desde el día 12 de Julio al 19 de Diciembre de este año en herrar los caballos propios de este Municipio. — A don V. Climent Vila, 37'70 ptas. por unos libros registros suministrados al Juzgado Municipal de esta ciudad para servicio del Registro Civil. — A la Casa «Uralita S. A.», de Barcelona, 11 206'60 ptas., por el material suministrado para la canalización del agua en la parte alta de esta población. A D. Miguel Seguí, 124'95 ptas. por 89 sacos de cemento y 30 tejas suministradas al Ayuntamiento, durante el mes de Noviembre último, para diversas obras realizadas por la brigada municipal. — A D. Andrés Pizá, 168 85 ptas. por 4.820 Kilogramos de cemento suministrado, durante el mes de Noviembre último, para diferentes obras realizadas por administración. — A don Joaquín López, 48'65 ptas. por trabajo y material invertido en la construcción de un banco con tres montantes de hierro forjado para ser colocado en la calle de la República. — A D. Francisco Bonnin, 103'25 ptas. por diversas reparaciones practicadas a las guarniciones de los caballos propios de este Municipio. — A D. Antonio Oliver, 34'20 ptas., por 99 kgrs. de carbón vegetal suministrado para la calefacción de la dependencia que ocupan los guardias municipales nocturnos. — Al señor Administrador del Reformatorio-escuela de Nazareth 7'50 ptas. por las estancias causadas en dicho reformatorio por los menores naturales de Sóller confiados al mismo, durante el mes de Noviembre último. — A don Arnaldo Casellas Gili, 1.344'45 ptas. por el material suministrado para la canalización del agua de la fuente denominada de «S'Uyets», en el tramo de la calle de la Luna en que ha sido construida la alcantarilla pública, y por

otros materiales de su tienda de droguería suministrados durante los meses de Octubre y Noviembre últimos. — A D. Bernardo Castañer, 76'15 ptas. por varios servicios de auto prestados al Ayuntamiento desde el día 31 de Julio al 7 de Noviembre de este año, y 47'15 ptas. por varios servicios de auto prestados al Juzgado Municipal de esta ciudad con motivo de practicar diligencias judiciales, desde el 22 de Enero al 17 de Octubre últimos. — A D. José Virell, 133'57 ptas. por 1.190 Kgrs. de paja suministrada, durante el presente mes, para la manutención de los caballos propios de este Municipio. — A la sociedad «El Gas», 1.883'17 ptas. por el suministro de fluido eléctrico, durante el mes de Noviembre último, para el alumbrado público; 250'21 pesetas por el fluido eléctrico, suministrado durante el mismo expresado mes, para el alumbrado de la Casa Consistorial y otras dependencias municipales; 50'65 pesetas por el trabajo y material invertido en la instalación de varias luces, y 250'15 ptas. que comprende la indemnización por los servicios establecidos en la cláusula 18 del vigente contrato de alumbrado público. — A D. Lorenzo Riera Cabot, 172'20 ptas. por 4.920 kilogramos de cemento suministrado desde el día 19 de noviembre al 12 de Diciembre de este año para diversas obras municipales. — A D. Juan Mayol Puig, 45 pesetas por la manutención y alojamiento del obrero Guillermo Colomara que ayudó en los trabajos de instalación de la tubería para la canalización de agua a la parte alta de esta población. — A D. Sebastián Oliver, 73'15 ptas. por diversas reparaciones practicadas a las herramientas de la brigada municipal de obras durante el cuarto trimestre del corriente año. — A D. Bernardino Celiá 117'15 ptas. por comida y alojamiento de los señores que llevan a cabo la comprobación del Registro Fiscal de edificios y solares. — Al Sindicato de Riegos de esta ciudad 50 ptas. por el agua suministrada durante el presente año para el riego de esta población. — A don Juan Forteza Piña, 187'40 ptas. por el transporte de varios bultos de árboles desde el muelle de Palma a Sóller. — A D. Rafael Forteza Forteza, 830'40 ptas. por diversos trabajos realizados por cuenta del Ayuntamiento. — A D. José Socías, capataz de la brigada municipal de obras, 8.172 89 ptas. por los trabajos y materiales invertidos, durante los días 10 al 31 del actual, en diversas obras realizadas por administración. — A «Cementos Bauzá» 641'51 ptas. por el cemento suministrado en diversas obras realizadas por cuenta del Ayuntamiento. — A don Antonio Frau Puig, 146'05 ptas. por los cereales servidos, durante el mes de Octubre, para la manutención de los caballos propiedad del Municipio; 146'05 ptas. por los servidos en el mes de Noviembre y 146'05 por los suministrados en el mes actual. — A D. Andrés Pizá, 217'35 pesetas por el cemento servido durante el mes de Diciembre. — A D. José Martín Torres, 635'35 ptas., por diversos trabajos realizados por encargo del Ayuntamiento. — A doña Magdalena Martínez, Vda. de Gallard 273'75 ptas. correspondientes a una pensión que se le concede con motivo de haber sido atropellada por un caballo propiedad de este Municipio. — A D. Juan Raymond 120 ptas. por la confección de dos trajes para los Guardias municipales. — A D. Lorenzo Riera Cabot, 77'15 ptas. por el cemento servido durante el mes actual. — A D. Gabriel Pastor, 322'55 ptas. por diversos trabajos realizados, en su taller de herrería, por cuenta del Ayuntamiento. — A D. Amador Bernat, 52'75 pesetas por diferentes obras realizadas en las Casas Consistoriales y 2.137'67 ptas. por trabajos realizados en el depósito regulador. (Continuará)

Mercado regional

DE INCA
Almadrón, (quintal) a 103'00.
Trigo, del país a 53'00.
Trigo candeal, a 52'50.
Cebada del país a 39'00.
Cebada forastera, a 38'50.
Avena del país, a 37'00.
Avena forastera, a 35'00.
Habas para ganado a 42'50.
Id. para cocer a 44'00.
Maíz del país, a 42'00.
Maíz del Plata a 42'50.
Alubias blancas, a 70'00.
Alubias «confits» a 85'00.

SE VENDE

una finca en Palma compuesta de doce viviendas, recién construida. Facilidades de pago.
Para informes al propietario D. Bernardo Aguiló, calle Juan Bauzá 52 a 58, Palma, o a Juan Fontanet, La Huerta.

DE INTERÉS PARA LOS EXPEDIDORES DE NARANJAS

Normas para exportación de naranjas y demás agrícolas por puertos y fronteras

Siendo la toma de muestras factor del mayor interés para juzgar con el mejor acierto del estado de una expedición, ha de tenerse gran cuidado en practicarla procurando en todo caso que represente las diferentes zonas de un vagón o caja y que el número de estas a escoger de cada expedición sea proporcional al total de la misma.

El aspecto del conjunto podrá dar idea del estado general de la partida pero la observación de todas las consideradas sospechosas de estar los frutos atacados por la «Mosca» (Ceratitis Capitata) y sucios por diferentes «Cochinillas» (piojo rojo, negro, serpetas, etc.) requiere se efectúe el examen con sujeción a las siguientes normas:

1.º Se observará un mínimo de 50 naranjas por vagón a granel o de 20 naranjas por caja.
Ningún vagón podrá dejar de ser examinado, aun cuando dos o más de ellos formen parte de una misma expedición.

En las expediciones compuestas de cajas el número de bultos a examinar en caso de sospecha no podrá ser inferior al de 10 por 100.

2.º Cuando se trate de frutos atacados por la «Ceratitis Capitata» se distinguirán dos clases.

a) Naranjas con picaduras, pero sin larvas vivas.
b) Naranjas con larvas vivas.
De las primeras podrá admitirse un porcentaje hasta de un 15 por 100 para considerar la partida exportable. Para su apreciación se entenderá por naranja picada de mosca todo fruto que contenga una o más picaduras sin encontrarse en ellas ninguna larva viva.

De las segundas, esto es, de las naranjas con larvas vivas, no se debe admitir un porcentaje superior al 1 por 100 o hasta el 2 por 100 si el país de destino lo admite para considerar la partida exportable, a menos que el país importador tenga establecida la prohibición absoluta, en cuyo caso, no podrá admitirse ningún fruto con larvas vivas para poder autorizar la salida de la expedición.

Cuando un país tenga establecida la prohibición absoluta para la fruta atacada por la «Ceratitis Capitata», tampoco podrá autorizarse la salida de partidas en las que se encuentre algún fruto picado, aun cuando no haya avivado las puestas, o no contenga larvas vivas.

3.º Para los frutos atacados por «Cochinillas» se tendrá en cuenta lo siguiente:

Se entenderá por fruto sucio de cochinilla, toda naranja que contenga un número de folículos superior a 15 en una superficie limitada por un triángulo equilátero de 4 cm. de lado abierto en una cartulina flexible y sobre-puesta al fruto.

El sitio para realizar la anterior observación, deberá elegirse en la parte más atacada del fruto.

Para considerar una partida exportable, será preciso que no contenga mas del 10 por 100 de naranjas sucias de cochinilla.

En el caso de que un país tenga establecida la prohibición contra una cochinilla determinada, no se autorizará la salida de ninguna expedición en la que se encuentre un fruto atacado por la misma.

4.º La inspección deberá verificarse a la vista de la mercancía y cuando las condiciones atmosféricas no lo permitan, podrá hacerse en sitio separado sobre las muestras recogidas, aunque en este caso solo con criterio sobre la fruta limpia y sana, de jando la dudosa para ulterior decisión a la vista de la expedición.

PARA MAÑANA FARMACIAS DE TURNO

Farmacia de D. Guillermo Castañer.

ESTANCOS DE TURNO

Estanco de la calle de P. Iglesias.

Estanco de la calle de la República

La Confianza

Luna, 7. — SÓLLER

D. JOSÉ BORRÁS PASTOR pone en conocimiento de sus clientes y del público en general que para la próxima temporada de Navidad ofrece los mejores dulces, pastas, bombones, licores, vinos y champany de las mejores marcas y en particular los acreditados turrones Gijona, Belga, Alicante etc. de la Casa Antonio Monerri Planellas de Gijona que tantas medallas ha obtenido en todas las exposiciones.

Por cada 2'50 ptas. de género que se compre a esta casa durante la presente temporada se le regalará un billete con opción a uno de los tres premios siguientes:

- 1.º Una artística frutera cristal llena de dulces y una botella champany.
 - 2.º Una maceta fantasía con su planta.
 - 3.º Una botella vinos finos.
- Caduca el 1.º de Marzo.

EXPORTATION D'ORANGES, CITRONS, ARACHIDES, MANDARINES

GUILLERMO CAÑELLAS

MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET MANDARINES, MARQUE "LA COURONNE" CHOIX EXTRA

CARCAGENTE (Valencia)
TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE: GUILLAUME CARCAGENTE
REPRÉSENTANT EN FRANCE: G. CAÑELLAS
6, PLACE DENIS PAPIN
MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE: CAÑELLAS MONTLUÇON
TÉLÉPHONE 594

Guillermo Cañellas
RETO Nº 899
CARCAGENTE
IMPORTE D'ESPAGNE

NOTICIAS

MALLORCA

DE PALMA

Un robo.—Detención del autor

El sábado último, a las nueve de la mañana, se presentó en la Comisaría de Investigación y Vigilancia, don Carlos Reaus González, habitante en la calle del Archiduque Luis Salvador, 169, bajo, manifestando que en la tarde del día anterior se ausentó de su domicilio desde las seis hasta las siete, y que sobre las diez de la noche, al ir a acostarse, observó que estaba abierta una ventana que da a la calle.

Practicó un reconocimiento, notando a faltar de dentro de un cajón de un armario que está dentro de un dormitorio, un billete de cien pesetas, otro de cincuenta, un décimo de la Lotería Nacional del sorteo del día 2 de Enero, y varias participaciones del sorteo de Navidad, una de ellas al número 13.276 premiada con el reintegro, que es de la oficina del Servicio Agronómico.

Acto seguido se personó en la referida casa el agente don Nicolás Tous Martínez, practicando una inspección ocular.

A las once de la mañana del mismo día, por una pareja de Seguridad fué conducido a la Comisaría un individuo llamado Honorato Planisi Vidal, detenido a requerimiento de don Carlos Reaus, por haberse presentado en las oficinas del Servicio Agronómico a cobrar el reintegro de la participación de 15 pesetas al número 13.276 que era la que entre otras, fué sustraída al señor Reaus.

El detenido Honorato Planisi que dijo ser soltero y albañil de oficio, de 19 años de edad, manifestó que encontrándose en una barbería de la calle del Pasaje Maneu, un parroquiano de la misma le había entregado la participación para que averiguara quien era el depositario y cobrara el reintegro, ofreciéndole 5 pesetas por el servicio.

Los mismos guardias de Seguridad se trasladaron inmediatamente a la barbería de referencia con el Honorato Planisi, y detuvieron a Juan Sureda Rayó, que era el que había entregado la participación a aquél.

Al ser cacheado le fueron ocupadas 17'80 pesetas, un décimo número 20.668, un estuche de piel con unas gafas, un reloj con cadena de plata y otros objetos.

Interrogado convenientemente, se declaró autor de haber penetrado en el domicilio del señor Reaus, llevándose los objetos que este denunció.

Juan Sureda, ingresó en el depósito de Capuchinos, a disposición de la autoridad judicial.

DE FELANITX

Hallazgo de cartuchos

Da cuenta la Guardia civil del puesto de Felanitx que se presentó en la Casacuartel del vecino Lorenzo Coll Tarongí, manifestando que momentos antes había hallado en el punto conocido por el «Calvario» varios cartuchos de fusil «Mausser».

Seguidamente se constituyó una pareja de la fuerza en el lugar de la ocurrencia y entre unas malezas fueron hallados 608 de los citados cartuchos, envueltos en serrín.

Se practican diligencias para ver de averiguar la procedencia de los cartuchos en cuestión.

DE MANACOR

Un joven gravemente herido

La Guardia civil del puesto de Manacor da cuenta de que a las 2 horas del día 30 del pasado, tuvo conocimiento de que en el sitio denominado «Sa Marina» había ocurrido una riña resultando un hombre gravemente herido.

Trasladada al lugar del suceso fué detenido Salvador Cánoves Mascaró, de 21 años, soltero, natural de Manacor, el que manifestó, que en ocasión de dirigirse a su domicilio le salió a su encuentro un convencino, discutiendo acaloradamente, dándole varios golpes en la espalda y empujándolo seguidamente la huída.

Practicadas diligencias fué interrogado, el que dijo llamarse Gabriel Estrañi Umbech, de 21 años, soltero, de la misma vecindad, declarando que cuando se dirigía a su domicilio, se encontró con el Salvador Cánoves, discutiendo sobre antiguos resentimientos y sin darse cuenta fué agredido por la espalda con una arma blanca.

El herido sufrió dos heridas de arma blanca en la espalda, siendo curado por el médico forense y por disposición del mismo pasó al Hospital en vista de su estado.

El Gabriel Cánoves fué detenido y puesto a disposición del Juzgado.

Se vende motor

aceites pesados, marca «Bergsund», 8 HP.

Informes: Calle Pastor, 43.

Venta de leña

MUY SECA

Leña de pino cortada a 1'50 ptas. el quintal
Leña de olivo cortada para estufas a 2'75 ptas. el quintal. Llevada a domicilio.
F. Pons, Camino de Fornalutx 151. Teléfono 27 Soller.

EXPORTACION DE FRUTAS

NARANJAS - MANDARINAS - LIMONES

JUAN ALORDA

Joaquín Costa, 16

(VALENCIA) CARCAGENTE (ESPAÑA)

Telegramas: ALORDA

Teléfono 98

ESPECIALIDAD EN NARANJAS NAVES CADENERAS Y VERNAS IMPERIALES

JUAN MAYOL COLL

COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones
Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo.

CABLE: MAYOL

APARTADO 982

SANTO DOMINGO (República Dominicana)

Cerveza Moritz y Dam

Se distinguen por su buena calidad

COLMADO

Se vende en el sitio más céntrico de Palma, montado modernamente, buena clientela, precio baratisimo.—Informes Agencia GAYSA—Plaza Cort, 9 2.º—PALMA.

Joven maestro

Se ofrece para clases particulares.
Informes: en esta administración.



SEÑORA:
SU PERMANENTE
Flexible, Ondulada
Sin peligro alguno

Garantizada un año
20 pesetas
Peluquería para Señoras

RAMÓN
Plaza S. Antonio, 28 - 1.º—PALMA
(PIDA HORA POR TARJETA POSTAL)

Venta de leña de olivo

para calefacción central, estufas y cocinas a precios muy reducidos.
Servicio a domicilio.
Dirigirse a

Aserradora Elías
Calle Rullán y Mir, n.º 3
SOLLER (Mallorca)

MERCADO DE MONEDAS

BOLSA DE BARCELONA DE LA PRESENTE SEMANA

	Francos	Libras	Dolares	Marcos	Liras	Sulzos	Belgas	Argencios
Sáb. 29	—	—	—	—	—	—	—	—
Lunes 31	48'35	36'10	7'31	2'93	62'80	238'25	171'75	0'00
Mar. 1	48'35	36'10	7'31	2'93	62'80	238'25	171'75	0'00
Mier. 2	48'35	36'10	7'31	2'93	62'80	238'25	171'75	0'00
Jueves 3	48'35	35'95	7'31	2'93	62'80	238'25	171'75	0'00
Vier. 4	48'35	35'95	7'31	2'93	62'80	238'25	171'75	0'00



Joyería-Platería-Belotería **LA LUNA**
de Antonio Cortés
Luna, 95 * SOLLER * * * *

¿Quiere Vd. hacer un regalo de gusto y calidad para estas FIESTAS?

Visite pues esta casa que bate el record en joyas a precios inmejorables con extensísimos surtidos.

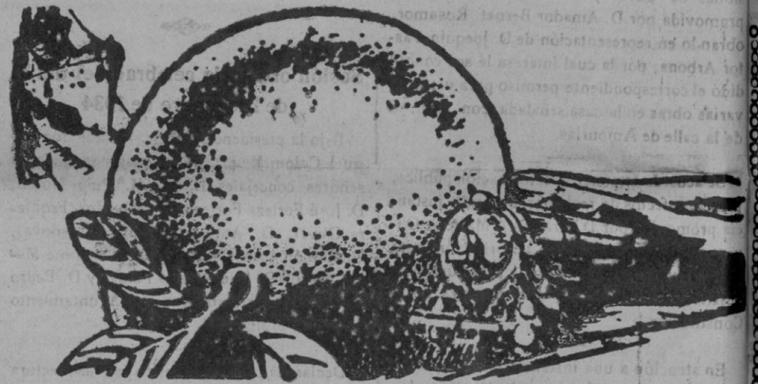
INTERESANTE

Admitiremos hasta el fin de ENERO PROXIMO por cada 100 ptas. en compras un billete de 25 ptas. de los FERROCARRILES DE MALLORCA.

Regirán precios fijos durante todo este tiempo

Exportación de Naranjas y Mandarinas

Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal (Castellón)

Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84



La CASA GONZALEZ presenta SU GABAN

Siempre elegante
Un corte irreprochable
Gran chic y economía
A precio increíble
Buena confección
Artículo inmejorable
No tiene competencia

HECHO A MEDIDA

Por **55** PTAS.
CASA GONZALEZ
Luna, 22 -- SOLLER

SOL SOL SOL SOL

LLORCA Y MELLADO

EXPORTACION PUEBLA LARGA (VALENCIA)
 NARANJAS MANDARINAS
 Telegramas: SOL
 Puebla Larga

EXPEDICIONES { Puebla Larga DIA - 12
 Los Valles TELEFONOS - 14
 Villarreal NOCHE - 71

SOL SOL SOL SOL

FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

ALMACENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: A R R U B E V I L L A R R E A L

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION
 FRUITS, LÉGUMES, PRIMEURS

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine. - ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas,
 Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

FRUITS EN GROS

Bananes — Oranges — Mandarines — Citrons
 Raisins Reales et Chanés

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE

Ancienne Maison J. GRAU & CIE.

Oliver & Carbonell

COMMISSIONNAIRES

S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere — LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL

Puebla Larga

Carcagente

Beniján (Murcia)

TÉL: FRANKLIN 49-37

Adresse télégr. OLICAR - LYON.

R. C. Lyon B. 6850.

Télégrames: ABEDE - Marseille

Téléphon e C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS

ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS

MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien — MARSEILLE

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
 Conde de Salient, 40 y 42. — PALMA DE MALLORCA

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el
 patentado

UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos
 durezas, ojos de gallo,
 verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones inefica-
 ces. Exigid

Ungüento mágico

Farmacina y Droguerías, 1'60. Por correo 2 pins

Farmacia Puerto

P. de S. Ildefonso, 5. — MADRID

SOLLER.—Tip. de Salvador Calatayud

NARANJAS Y MANDARINAS



SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS
 EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA SERRAS VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLÓN) ESPAÑA

CREP-SATIN

seda arfil. para abrigos, varios colores, y otros artículos
 fantasía; así como en algodón, driles en variedad
 de clases

SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS

B. FRONTERA PIZA Y C. S. en C.

Calle de Quadrado, 8. = SOLLER

COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES

ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 3 — ALGER

(Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO

Dirección Telegráfica: MOLOC-ALGER

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
 nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Case vave)

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjos, mandarinas, imperiales verdes y limones

MARCO E IÑESTA

Casa Central: MANUEL (Valencia)

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

JATIVA (Valencia)

ARCHENA (Murcia)

VILLARREAL (Castellón)

Telegramas: MARCO, MANUEL

Teléfono, 7

UVA DE FRANCIA

Especialidad: CHASELAS POR WAGONES COMPLETOS
 CLERMONT L'HERAULT

Transportes fruteros • Marítimos - Terrestres

LUCAS ESTADES COLOM

Avenida 14 ABRIL 32 ~ VALENCIA (ESPAÑA)

Telegramas: **TRASPORTS**

TELÉFONO: 16.132

CORRESPONDENCIA EN ESPAÑOL, FRANCÉS Y ALEMÁN APARTADO 44

SERVICIO MARÍTIMO POR POTENTES MOTO-VELEROS

(EQUIPADOS EXPRESO PARA EL TRANSPORTE DE NARANJAS A GRANEL Y EN CAJAS)

entre los puertos de

DENIA, GANDIA, CULLERA, VALENCIA Y CASTELLON

a destino

SETE, TOULON, CARONTE, MARSEILLE, CANNES Y NICE

Fort-Faits desde los puertos de salida a todas las poblaciones del interior de Francia, Alemania, Bélgica y Suiza.

El utilizar el servicio combinado "Marítimo-Terrestre" (con conocimiento directo) es asegurar el perfecto arribo de su fruta, con el máximo de Rapidez y Economía.

Pida hoy mismo su Fort-Fait; se convencerá de lo ofrecido y reservará su cabida

Ates de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

CASA MIGUEL MARTORELL

FUNDADA EN 1904

JUAN REYNÉS SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

CARCAGENTE (Valencia)

TELEFONO N.º 124 Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION

RIPOLL & C. IE

EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

MARSEILLE

Telégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

TÉLÉPHONES:
Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 124
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sete, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sete: **MAISON "IBERIA"**

TELEPHONE 9.72

19, Avenue Victor-Hugo, 19

Telégrammes: IBERIA SETE

Sucursale à **NICE: Maison "VALENCIA"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Telégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à **CANNES: Maison "HISPANIA"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Telégrammes: HISPANIA--CANNES

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año

FRANCISCO PONS SOLLER -- Mallorca

Telegramas: **F. PONS**

Teléfono 27

Marca registrada 811